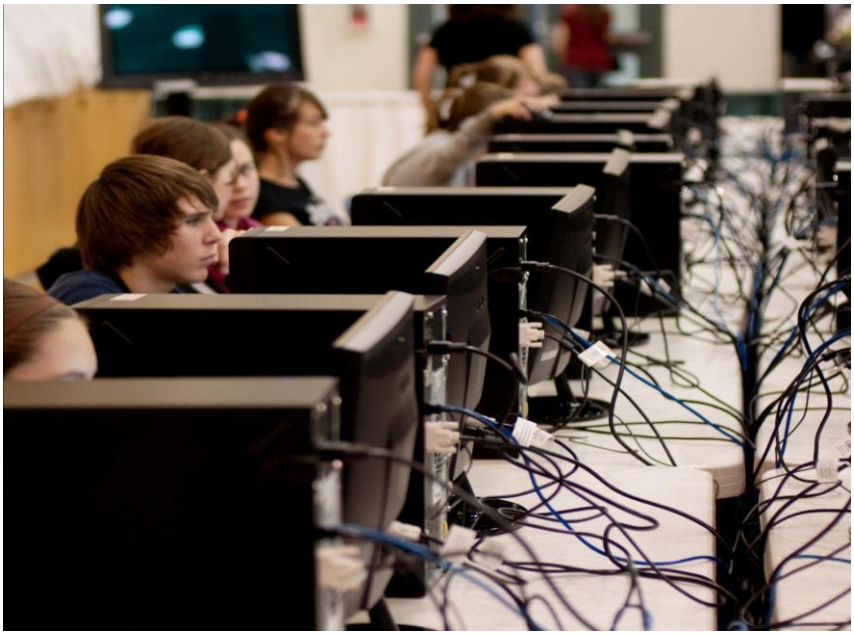
23RD ONTARIO TECHNOLOGICAL SKILLS COMPETITION
23ES OLYMPIADES ONTARIENNES DES COMPÉTENCES TECHNOLOGIQUES

Graphic Design – Studio Production / Conception graphique – production en studio

(Formerly known as Desktop Publishing / *anciennement micro-édition*)

Secondary and Post Secondary – Secondaire et Postsecondaire



Contest Date / Date de la compétition: Tuesday, May 1, 2012 / Mardi 1er mai 2011

Location / Endroit: **RIM Park and Manulife Financial Sportsplex**
2001 University Avenue East, Waterloo, Ontario

TECHNICAL CO-CHAIRS / COPRÉSIDENTS DU COMITÉ TECHNIQUE:
Nick Kuipers, St. Clair College
Shane Potvin, Spotvin Creative

SKILLS WORK!®

This document is only to be used in preparation for the Ontario Technological Skills Competition.
Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades ontariennes des compétences technologiques.

MORE INFORMATION / RENSEIGNEMENTS ADDITIONNELS:

Refer to the Competition Information Package on www.skillsontario.com/compinfopkg. **for questions about rules, regulations, eligibility and registration. For technical questions that are contest specific, please contact the Skills Canada – Ontario Competition Department at otsc@skillscanada.com**.	**Pour de plus amples renseignements au sujet des règles et règlements, de l'admissibilité et de l'inscription, veuillez consulter la trousse d'information au sujet des compétitions disponible en ligne à www.skillsontario.com/tiooct. Pour des renseignements d'ordre technique au sujet de cette compétition, veuillez communiquer avec le service des compétitions de Compétences Canada – Ontario à otsc@skillscanada.com**

CONTEST STATUS / DÉTAILS DE LA COMPÉTITION:

• **This contest is offered as an official contest** • **This contest is offered at the Skills Canada National Competition (SCNC)** • **This contest is offered at the WorldSkills Competition (please note there are age eligibility requirements for WorldSkills)**	• **Il s'agit d'une compétition officielle** • **Cette compétition est organisée dans le cadre des Olympiades canadiennes des métiers et des technologies (OCMT)** • **Cette compétition est organisée dans le cadre du Mondial des métiers. (Veuillez prendre connaissance des exigences relatives à l'âge des participants au Mondial des métiers.)**

PURPOSE OF THE CONTEST / BUT DE LA COMPÉTITION:

To provide competitors with the opportunity to demonstrate their ability to be both creative and technical under strict time restraints. This Studio Production contest is designed to prepare each student for a career in the Graphic Design Industry.	Offrir aux participants l'occasion de faire valoir leurs aptitudes créatives et techniques tout en respectant le temps alloué. Cette compétition de production en studio vise à préparer chaque participant à une future carrière dans l'industrie de la conception graphique.

This document is only to be used in preparation for the Ontario Technological Skills Competition.
Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades ontariennes des compétences technologiques.

SKILLS AND KNOWLEDGE TO BE TESTED /
COMPÉTENCES ET CONNAISSANCES ÉVALUÉES:

PRACTICAL / PRATIQUE 95%
JOB INTERVIEW / ENTREVUE D'EMPLOI 5%

• Project planning and time management • Design basics including, colour theory, page layout and typography • Technical competence with scanners, printers and computers, including file management • Utilizing master pages, paragraph styles and a dieline • Image manipulation and colour correction • Using industry standard software for vector illustration, page layout and image manipulation • Editing copy (tabs, indents, rules and text wrap) • Applying print production standards (trapping, image resolution, colours and bleeds) • Assembly and presentation of final printed mock-up	• Planification du projet et gestion du temps • Compétences élémentaires en conception, y compris la théorie des couleurs, la mise en page et la typographie • Compétences techniques concernant l'usage de numériseurs, imprimantes et ordinateurs, y compris la gestion de fichiers • Utilisation de pages maîtresses, styles de paragraphe et lignes de découpe • Manipulation des images et correction des couleurs • Usage d'un logiciel conforme à la norme industrielle pour l'illustration vectorielle, la mise en page et la manipulation des images • Copie de montage (onglets, indentations, règles et habillage de texte) • Mise en œuvre des normes d'impression (piégeage, résolution d'image, couleurs et fond perdu) • Montage et présentation de la maquette finale imprimée

EQUIPMENT AND MATERIALS / ÉQUIPEMENT ET MATÉRIEL:

Supplied by Committee: • Contest will be PC based • Pentium 4 computer (or similar) • Microsoft XP Pro operating system • Monitor, mouse and keyboard • Flatbed scanner(s) • Cutting mat • Tabloid format colour printer • Adobe Illustrator, Photoshop and InDesign • All bitmap images to be utilized within the	Fourni par le comité: • PC utilisé pour la compétition • Ordinateur Pentium 4 (ou similaire) • Système d'exploitation Microsoft XP Pro • Écran, souris et clavier • Lecteur(s) optique(s) à plat • Tapis de coupe • Imprimante couleur – format tabloïde • Adobe Illustrator, Photoshop et InDesign • Toutes les images en mode point

SKILLS WORK!®

This document is only to be used in preparation for the Ontario Technological Skills Competition.
Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux
Olympiades ontariennes des compétences technologiques.

competition
 	
Supplied by Competitor:
• Ruler, pencil, pencil sharpener and eraser suitable for preliminary design work
• Blank paper for preliminary design work
• Ruler, x-acto knife and 2 sided tape for assembly of final presentation
• Résumé for job interview
• Competitiors are provided with the software listed above. If a competitor would like to use a different software, they must come prepared with a licensed copy of that software the morning of the competition and be prepared to install it themselves.
  • Please note that if there are difficulties installing software the morning of the competition, competitors should be prepared to use the software provided by the technical committee.
 	
Please note competitors are not to bring their own computer to the OTSC.
	nécessaires à la compétition
	Fourni par le participant:
	• Règle, crayon, taille-crayon et gomme à effacer nécessaires à la conception préliminaire
	• Feuille de papier pour la conception préliminaire
	• Règle, couteau de précision et ruban adhésif double face pour le montage de la présentation finale
	• Curriculum pour l'entrevue d'emploi
	• Les participants auront accès aux logiciels énumérés ci-dessus. Un participant qui aimerait utiliser un autre logiciel doit apporter un exemplaire enregistré de ce logiciel le matin même de la compétition et devra l'installer lui-même.
	  • En cas de difficultés au moment de l'installation du logiciel, le participant devra alors utiliser les logiciels fournis par le comité technique.
	
	Veuillez noter que les participants ne doivent pas apporter leur ordinateur aux OOCT.

SAFETY / SÉCURITÉ:

Safety is a priority at the Ontario Technological Skills Competition. At the discretion of the judges and technical chairs, any competitor can be removed from the competition site for not having the proper safety equipment and/or not acting in a safe manner. *Competition judges will have final authority on matters of safety.	La sécurité est une priorité dans le cadre des Olympiades ontariennes des compétences technologiques. Les juges et les organisateurs se réservent le droit d'empêcher un participant de prendre part à la compétition s'il ne respecte pas les règles de sécurité. *La décision des juges en matière de sécurité sera sans appel.

SKILLS WORK!®

This document is only to be used in preparation for the Ontario Technological Skills Competition.
Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades ontariennes des compétences technologiques.

JUDGING CRITERIA / CRITÈRES D'ÉVALUATION:

Technical Elements	
Correct resolution of images / Résolution d'images adéquate	
Correct colour mode of images/Mode colorimétrique adéquat pour les images	
Correct size of raster images/Taille adéquate des images ligne par ligne	
Correct file saving format of images/Format de sauvegarde adéquat des images	
Correct document sizes/Taille adéquate des documents	
Appropriate utilization of bleed, trim lines, fold lines/Usage approprié du fond perdu, lignes de découpage et lignes de pli	
Application of trapping/Application du piégeage	
Collecting digital files for archiving/Recueil de fichiers numériques pour l'archivage	
Production of press ready PDF/Production de mise en train PDF	
Production of digital colours separation/Production de la décomposition des couleurs	
Printing of colour composite/Impression des images en couleur composée	
Assembly of final product/Montage du produit final	
Use of appropriate application/Usage de l'application adéquate	
Vector line quality/Qualité des lignes vectorielles	
Utilization of master pages/Utilisation des pages maîtresses	
Type management – tabs, indents, rules, text wrap and paragraph styles/ Gestion du type – onglets, indentations, règles, habillage de texte et paragraphe	
Following verbal and written instructions/Se conformer aux instructions verbales et écrites	
	/50
Creative Elements/Éléments créatifs	
Quality of initial concept drawings (thumbnails)/Qualité des dessins du concept initial (imagettes)	
Overall quality of final design/Qualité globale du concept final	
Ideas and originality/Idées et originalité	
Understanding the target market/Compréhension du marché cible	
Suitability and legibility of typography/Compatibilité et lisibilité de la typographie	
Suitability and use of colour/Compatibilité et usage des couleurs	
Quality of image manipulation and effects/Qualité de la manipulation et	

This document is only to be used in preparation for the Ontario Technological Skills Competition.
Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades ontariennes des compétences technologiques.

des effets des images	
	/45
Job Interview / Entrevue d'emploi	
	/5
Total / Total	**100**

As the rules state, there are no ties. If the score is tied after the contest, the creativity elements will be used as the tie breaker/ Tel que mentionné dans les règlements, la compétition ne se terminera pas par une égalité. Si le pointage est égal à la fin de la compétition, les éléments créatifs serviront à briser l'égalité.

RULES AND REGULATIONS / RÈGLES ET RÈGLEMENTS:

Please be sure to review all rules and regulations in the Complete Competitor Information Package, available online at www.skillsontario.com/compinfopkg. New rules and regulations in the Competition Information Package that will be enforced for 2012 include: • Plagiarism • Age Eligibility Policy • Registration Deadlines Please review all rules and regulations and the registration process well in advance of the OTSC. If there is any discrepancy between the English and French information in the scope, the English portion will be taken as the correct information. Immediate disqualification may occur at the discretion of the technical chair if a competitor displays any one of the following: • Acts inappropriately • Shows disregard for the safety of themselves or those around them • Breaks the established rules and regulations including:	Veuillez prendre connaissance des règles et règlements inclus dans la trousse d'information au sujet des compétitions, disponible en ligne à www.skillsontario.com/tiooct. Parmi les nouvelles règles et les nouveaux règlements inclus dans la Trousse d'information concernant les compétitions qui seront appliqués pour 2012, notons : • Plagiat • Politique concernant l'âge d'admissibilité • Dates limites d'inscription Veuillez consulter toutes les règles et tous les règlements et le processus d'inscription bien avant les OOCT. Veuillez noter qu'en cas de divergence entre la version anglaise et la version française de cette fiche descriptive, la version anglaise aura préséance. À la discrétion du président du comité technique, tout participant qui affiche l'un ou l'autre des comportements suivants sera immédiatement disqualifié de la compétition: • Agit de façon inappropriée

○ Uses equipment or material that is not permitted ○ Dishonest conduct (cheating) ○ Speaks with those outside the contest area ○ Arrives to the contest site late Sign-in for all contests will happen on the contest site the morning of the competition. Registration must take place prior to the deadline of March 23, 2012.	• Néglige sa sécurité ou celle des autres • Ne respecte pas les règles et règlements établis, y compris: ○ utiliser de l'équipement ou du matériel qui n'est pas permis ○ conduite malhonnête (tricherie) ○ parler avec des personnes à l'extérieur de l'aire de compétition ○ arriver en retard pour la compétition La prise des présences pour toutes les compétitions aura lieu le matin même à l'endroit prévu pour la compétition. La date limite des inscriptions est le 23 mars 2012.

JOB INTERVIEW / ENTREVUE D'EMPLOI:

To assist competitors in preparing for their eventual job searches there is a "job interview" incorporated into this contest. It is expected that the competitors will arrive **WITH A RÉSUMÉ** and be prepared for interview questions and discussion. Performance in the interview accounts for 5% of the individual's/team's overall mark. Sample interview questions and a scoring breakdown are available at www.skillsontario.com/hr. Please note there are no facilities on site for printing.	Dans le but d'aider les participants à se préparer à leur éventuelle recherche d'emploi, une « entrevue d'emploi » est incorporée à la compétition. Les participants doivent avoir en main leur **CURRICULUM VITAE** et pouvoir répondre aux questions d'une entrevue. La performance du participant durant son entrevue compte pour 5 p. cent de sa note finale ou de celle de l'équipe. Pour des exemples de questions d'entrevue et la grille de pointage, cliquez sur www.skillsontario.com/hr Veuillez noter qu'il sera impossible de faire des copies sur le site de la compétition.

CLOTHING REQUIREMENTS / TENUE VESTIMENTAIRE:

Competitors are to be dressed in a clean and appropriate manner. Competitors are not permitted to wear clothing with logos or printing. The exception to this rule is the logo of the school, school board, college or MTCU District that the competitor is representing. ONLY the logo of the institution under which the space is registered can be visible. Corporate logos or names are not permitted on a competitor's clothing.	Les participants doivent être vêtus proprement et convenablement. Les vêtements portés ne doivent pas comporter de logo ou d'imprimé à l'exception d'un logo de l'école, du conseil scolaire, du collège ou du district du MFCU que le participant représente. SEUL le logo de l'institution par le biais de laquelle vous êtes inscrit peut être visible. Le logo ou le nom d'une compagnie ne peut apparaître sur les vêtements du participant.

MEALS / REPAS:

Skills Canada – Ontario will provide a basic lunch and a beverage for competitors. Lunch will be confirmed closer to the competition; no alternative meals will be provided. If the competitor has specific dietary needs, specific tastes or feels that they may require additional sustenance, it is recommended they bring the necessary food with them. If the competitor is part of a contest of a physical nature, it is highly recommended they bring additional snacks. ANY FOOD BROUGHT TO THE VENUE MUST BE NUT FREE. ANY NUT PRODUCTS FOUND ON SITE WILL BE REMOVED.	Compétences Canada-Ontario offrira un léger goûter et une boisson aux participants. On confirmera la nature du repas avant la compétition – aucun substitut au repas ne sera proposé. Les participants qui suivent un régime alimentaire précis, qui ont des goûts particuliers ou qui croient que le repas fourni ne sera pas suffisant doivent apporter des aliments. Si l'élève participe à une épreuve physique, il est recommandé qu'il s'apporte des collations. TOUTE NOURRITURE APPORTÉE SUR LES LIEUX DE LA COMPÉTITION DOIT ÊTRE SANS NOIX. TOUT ALIMENT CONTENANT DES NOIX SERA CONFISQUÉ.

OTSC AGENDA / HORAIRE DES OOCT:

May 1, 2012 / Le 1er mai 2012
Ontario Technological Skills Competition / Olympiades ontariennes des compétences technologiques

7:00am – 7:30am	Sign-in at each contest site / Prise des présences à l'endroit prévu pour la compétition
7:30am – 8:00am	Orientation / Séance d'information
8:00am – 11:30am	Competition* / Compétition*
11:30am – 12:00pm	Lunch
12:00pm – 4:30pm	Competition* / Compétition*
*Job interviews will be conducted throughout the competition/ *Les entrevues se dérouleront tout au long de la compétition	

May 2, 2012 / Le 2 mai 2011
Closing Ceremony / Cérémonie de clôture

9:00am – 11:30am	Closing Ceremony / Cérémonie de clôture
12:00pm – 1:00pm	Team Ontario Meeting / Rencontre de l'Équipe Ontario

Contest Location: RIM Park and Manulife Financial Sportsplex, 2001 University Avenue East Waterloo – a map is available online at www.skillsontario.com/maps/maps.html. **Closing Ceremony Location**: Waterloo Memorial	**Compétition:** RIM Park and Manulife Financial Sportsplex, 2001 avenue University Est Waterloo – pour obtenir une carte routière, cliquez sur www.skillsontario.com/maps/maps.html **Cérémonie de clôture:** Waterloo Memorial

SKILLS WORK!®

This document is only to be used in preparation for the Ontario Technological Skills Competition.
Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades ontariennes des compétences technologiques.

Recreation Complex, 101 Father David Bauer Drive, Waterloo – a map is available online at www.skillsontario.com/maps/maps.html. ○ Each competitor will receive one wristband at the contest orientation. This wristband identifies competitors as such and will also be used as the competitor's closing ceremony ticket on May 2. Competitors must ensure that the wristband remains on his/her wrist from the beginning of the competition until after the closing ceremony.	Recreation Complex, 101 promenade Father David Bauer, Waterloo – pour obtenir une carte routière, cliquez sur www.skillsontario.com/maps/maps.html. ○ Lors de la séance d'information, chaque participant recevra un bracelet. Ce bracelet permet d'identifier les participants à la compétition et servira de billet d'entrée à la cérémonie de clôture qui aura lieu le 2 mai. On s'attend donc à ce que les participants portent leur bracelet pendant toute la durée des Olympiades.

ADDITIONAL INFORMATION / RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES:

• The Competition Information Package can be found at www.skillsontario.com/compinfopkg. • Results for the OTSC will be posted online starting Friday, May 4, 2012, at www.skillsontario.com. • Information on the Conflict Resolution Procedure can be found on our website in the Competition Information Package. • If you have any questions regarding the OTSC or this contest, please contact Skills Canada – Ontario or the technical chair prior to April 20, 2012, as all staff will be onsite setting up the following week.	• La trousse d'information au sujet des compétitions est affichée sur le site Web www.skillsontario.com/tiooct. • Les résultats des OOCT seront affichés sur le site Web www.skillsontario.com dès le 4 mai 2012. • Des renseignements au sujet du procédé de règlement des conflits sont disponibles sur notre site Web dans la trousse d'information des compétitions. • Si vous avez des questions au sujet des OOCT ou des compétitions, veuillez communiquer avec Compétences Canada – Ontario ou le président du comité technique d'ici le 20 avril 2012 puisque tout le personnel sera sur le site des compétitions la semaine suivante.

SKILLS CANADA NATIONAL COMPETITION (SCNC)/ OLYMPIADES CANADIENNES DES MÉTIERS ET DES TECHNOLOGIES:

The SCNC will be hosted, May 13-16, 2012 in Edmonton, Alberta. Competitors should consider preparing for this event prior to attending the OTSC by reviewing the national scope as well. The national scope is available online at http://www.skillscanada.com/index.php?option=com_content&task=view&id=129&Itemid=175	Les OCMT auront lieu du 13 au 16 mai 2012 à Edmonton en Alberta. Avant leur participation aux OOCT, les participants doivent préparer leur participation à cette compétition en consultant la fiche nationale. La fiche nationale est disponible en ligne au lien suivant http://www.skillscanada.com/index.php?option=com_content&task=view&id=129&Itemid=175

SKILLS WORK!®

This document is only to be used in preparation for the Ontario Technological Skills Competition.
Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades ontariennes des compétences technologiques.